TECHNICAL SPECIFICATION & COMMERCIAL PROPOSAL REQUIREMENTS
ТЕХНИЧЕСКОЕ ЗАДАНИЕ И ТРЕБОВАНИЯ К КОММЕРЧЕСКОМУ ПРЕДЛОЖЕНИЮ

Installation and Commissioning Works	**Монтаж и пусконаладочные работы**
The Supplier's proposal price must include all costs associated with the delivery, installation, connection, configuration, and commissioning of Face ID terminals at the following Client sites:	В стоимость предложения Поставщика должны быть включены все расходы, связанные с доставкой, монтажом, подключением, настройкой и вводом терминалов Face ID в эксплуатацию на следующих объектах Заказчика:
• Kungrad District, Kyrk-Kyz settlement, Ustyurt Gas Chemical Complex (UGCC); • Muynak District, Surgil Field, Gas Treatment Plant (GTP); • Office in the city of Nukus.	• Кунградский район, посёлок Кырк-Кыз, Устюртский газохимический комплекс (УГХК); • Муйнакский район, месторождение Сургиль, УКПГ; • Офис в городе Нукус.
The Supplier is obligated to perform the following works:	**Поставщик обязан выполнить следующие работы:**
1. Delivery of Face ID terminals, accessories, installation materials, and necessary consumables to the installation site at the Client's facilities.	1. Доставка терминалов Face ID, комплектующих, монтажных материалов и необходимых расходных материалов до места установки на объектах Заказчика.
2. Installation and secure mounting of the Face ID terminal on a wall or mounting stand at a location previously agreed upon with the Client.	2. Монтаж и надёжное крепление терминала Face ID на стену или монтажную стойку в месте, предварительно согласованном с Заказчиком.
3. Supply and laying of all necessary cables and materials for terminal connection, including: • Ethernet network cable (Category 5e UTP Cable); • Corrugated conduit or flexible metallic conduit to protect the cable route; • Fasteners, connecting elements, and other necessary materials.	3. Поставка и прокладка всех необходимых кабелей и материалов для подключения терминала, включая: • сетевой кабель Ethernet (Cable 5e UTP Category); • гофрированный шланг или металлорукав для защиты кабельной трассы; • крепёжные и соединительные элементы, а также другие необходимые материалы.
4. Connection of the terminal to the Client's local area network (LAN). Laying of the UTP network cable must be carried out from the terminal installation point to the nearest network switch. The estimated cable route length per connection point is from 50 to 150 meters. The UTP cable must be laid exclusively inside a corrugated conduit or flexible metallic conduit to ensure mechanical protection of the cable.	4. Подключение терминала к локальной вычислительной сети Заказчика. Прокладка сетевого кабеля UTP должна осуществляться от места установки терминала до ближайшего сетевого коммутатора. Расчётная длина кабельной трассы на одну точку подключения составляет от 50 до 150 метров. Прокладка UTP-кабеля должна выполняться исключительно в гофрированном шланге или металлорукаве с обеспечением механической защиты кабеля.
5. Configuration of the terminal's network parameters, including IP address, subnet mask, gateway, and DNS (if required), in accordance with the Client's requirements.	5. Настройка сетевых параметров терминала, включая IP-адрес, маску подсети, шлюз и DNS (при необходимости), в соответствии с требованиями Заказчика.
6. Configuration of interaction between the terminal and the software and server of the Client's existing Access Control and Management System (ACMS) and time attendance tracking system.	6. Настройка взаимодействия терминала с программным обеспечением и сервером действующей системы контроля и управления доступом (СКУД) и учёта рабочего времени Заказчика.

7. Registration of the terminal in the existing system, initial configuration, and setup of required operating parameters.	7. Регистрация терминала в действующей системе, первоначальная конфигурация и настройка необходимых параметров работы.
8. Verification of the proper operation of Face ID functions, user identification, event logging, and data transmission to the system server.	8. Проверка корректности работы функций Face ID, идентификации пользователей, регистрации событий и передачи данных на сервер системы.
9. Execution of commissioning works, equipment testing, and troubleshooting of any malfunctions identified during startup.	9. Проведение пусконаладочных работ, тестирование оборудования и устранение неисправностей, выявленных в процессе запуска.
10. Training of the Client's responsible personnel in the basic functions of operating, administering, and configuring the terminals.	10. Обучение ответственных сотрудников Заказчика основным функциям эксплуатации, администрирования и настройки терминалов.
11. Provision of as-built documentation to the Client, including information on the installed equipment, wiring diagrams, and actual cable routing layouts.	11. Предоставление Заказчику исполнительной документации, включающей сведения об установленном оборудовании, схемы подключения и фактические маршруты прокладки кабельных трасс.
Requirements for Commercial Proposal Preparation:	**Требования к формированию коммерческого предложения:**
The Supplier must separately specify the cost of the following components: • Cost of Face ID terminals; • Cost of installation materials and accessories; • Cost of network cable laying (per 1 linear meter); • Cost of installation works (per 1 terminal); • Cost of configuration and integration with the existing system; • Cost of commissioning works; • Transportation and delivery costs to each of the Client's sites.	Поставщик обязан отдельно указать стоимость следующих составляющих: • стоимость терминалов Face ID; • стоимость монтажных материалов и комплектующих; • стоимость прокладки сетевого кабеля (за 1 погонный метр); • стоимость монтажных работ (за 1 терминал); • стоимость настройки и интеграции с действующей системой; • стоимость пусконаладочных работ; • транспортные расходы и расходы на доставку до каждого объекта Заказчика.
The cost must be presented with a breakdown by each installation site and indicate the grand total, including all taxes and mandatory payments.	Стоимость должна быть представлена с разбивкой по каждому объекту установки и с указанием общей итоговой стоимости, включая все налоги и обязательные платежи.

Приложение № 1 к техническому заданию
Appendix No. 1 to the terms of reference

Specification of Equipment and Works / Спецификация оборудования и работ

№	Product Name / Наименование товара	Quantity / units Кол-во / единицы	Price Стоимость
1	Category 5e UTP Cable (4 pairs. 0.52 mm conductor) КАБЕЛЬ КСПВ UTP 4x2x0.52	1000 meters 1000 метров	
2	Connectors КОННЕКТОРЫ	100 pieces 100 шт	
3	Self-tapping screws ШУРУПЫ САМОРЕЗЫ	2 kg 2 кг	
4	Plastic cable trunking D16-20 КОРОБА ПЛАСТИКОВЫЕ Д16-20	100 meters 100 метров	
5	Flexible metallic conduit D20 МЕТАЛЛОРУКАВ Д20	100 meters 100 метров	
6	4-Port PoE Switch POE SWITCH 4X PORT	11 pieces 11 шт	
7	Hikvision DS-K1T671M Face ID Terminal Hikvision DS-K1T671M FACE ID ТЕРМИНАЛ	44 pieces 44 шт	
8	IP57 Enclosure Box 35x45 BOX IP57 35X45	11 pieces 11 шт	
9	Power Supply 12V 8A Блок Питания 12V 8A	11 pieces 11 шт	
10	Cost of network cable laying Стоимость прокладки сетевого кабеля	per 1 linear meter за 1 погонный метр	
11	Cost of installation works Стоимость монтажных работ	per 1 terminal за 1 терминал	
12	Cost of commissioning works Стоимость пусконаладочных работ	1 lump sum 1 комплекс	
13	Transportation and delivery costs to each of the Client's sites Транспортные расходы и расходы на доставку до каждого объекта Заказчика	1 lump sum 1 комплекс	